

Fòm Konsantman Enfòm pou Elèv ak Paran sou Konmosyon Serebral

Fòm konsantman sa a te devlope pou bay elèv yo, paran yo ak gadyen legal yo enfòmasyon aktyèl ak enpòtan konsènan chòk nan sèvo epi pou konfòme li avèk Lwa Jeneral Connecticut (CGS) Chapit 163, Seksyon 149b: *Chòk nan sèvo: Kou fòmasyon pou antrenè yo. Plan edikasyon. Fòm konsantman enfòm. Devlopman oswa apwobasyon pa Konsèy Edikasyon Eta a.*

Revokasyon pèmi antrenè; ak Seksyon 10-149c: Elèv atlèt ak chòk nan sèvo. Retire nan aktivite atletik yo.

Notifikasyon paran oswa gadyen legal la. Revokasyon pèmi antrenè a.

Kisa yon chòk nan sèvo ye?

Asosyasyon Nasyonal Antrenè Atletik (NATA) - *Yon chòk nan sèvo se yon "chanjman nan eta mantal ki pwovoke pa yon chòk ki ka enplike oswa pa enplike pèt konesans."*

Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi (CDC) - *"Yon chòk nan sèvo se yon kalite chòk nan sèvo, oubyen TBI, ki koze pa yon boul, yon kou, oubyen yon souke nan tèt la oubyen pa yon kou nan kò a ki lakòz tèt la ak sèvo a deplase rapidman ale vini. Mouvman toudenkou sa a ka lakòz sèvo a rebondi oubyen tòde nan zo bwa tèt la, sa ki detire epi domaje selil sèvo yo epi kreye chanjman chimik nan sèvo a."* -CDC, Atansyon: Chòk nan sèvo. http://www.cdc.gov/headsup/basics/concussion_what.html

Menm yon "ding," "sonnen klòch ou a," oubyen sa ki sanble ak yon ti boul oswa kou nan tèt kapab grav. -CDC, Atansyon: Fèy Enfòmasyon sou Konmosyon Serebral pou Antrenè http://www.cdc.gov/headsup/pdfs/custom/headsupconcussion_fact_sheet_coaches.pdf

Seksyon 1. Rezime Plan Edikasyon sou Chòk nan sèvo

Plan [ak Gid Edikasyon sou Konmosyon Serebral pou Lekòl Connecticut yo](#) te apwouve pa Konsèy Edikasyon Eta Connecticut la an janvye 2015. Anba la a se yon deskripsyon egzijans Plan an. Dokiman konplè a aksesib sou sit entènèt CSDE a: <http://www.sde.ct.gov/sde/cwp/view.asp?a=2663&q=335572>

Lalwa leta a egzije pou chak konsèy edikasyon lokal ak rejyonal apwouve epi aplike yon plan edikasyon sou konmosyon serebral lè l sèvi avèk materyèl ekri, fòmasyon sou entènèt oswa videyo, oswa fòmasyon an pèsòn ki adrese, omwen, bagay sa yo: 1. Rekonesans siy oswa sentòm yon konmosyon serebral.

2. Mwayen pou jwenn tretman medikal apwopriye pou yon moun yo sispèk ki te sibi yon chòk nan sèvo.
3. Lanati ak risk chòk nan sèvo, ki gen ladan danje pou kontinye patisipe nan aktivite atletik apre ou fin sibi yon chòk nan sèvo. chòk nan sèvo.
4. Pwosedi apwopriye pou pèmèt yon elèv-atlèt ki te sibi yon chòk nan sèvo retounen nan aktivite atletik.
5. Pi bon pratik aktyèl yo nan prevansyon ak tretman yon chòk nan sèvo.

Seksyon 2. Siy ak Sentòm yon Chòk nan sèvo: Apèsi sou sijè a Yo ta

dwe sispèk yon chòk nan sèvo si gen youn oubyen plizyè nan siy oubyen sentòm sa yo, oubyen si antrenè/evalyatè a pa sèten, apre yon enpak oubyen yon enpak sispèk jan sa dekrè nan definisyon CDC a pi wo a.

Siy yon chòk nan sèvo ka gen ladan yo (sa vle di sa atlèt la montre/sanble ak yon obsèvatè):

- Konfizyon/dezoryantasyon/iritabilite
- Pwoblèm pou repoze/pou vin konfòtab
- Mank konsantrasyon
- Repons ralanti/somnolans
- Lapawòl ki pa koeran/ki pa klè
- Mouvman dousman/maladwat
- Pèdi konesans
- Pwoblèm amnezi/memwa
- Aji tankou moun sòt, konbatif oswa agresif
- Li poze menm kesyon yo plizyè fwa
- Aparans etoudi
- Ajite/iritab
- Tantativ konstan pou retounen jwe
- Mouvman konstan
- Reyaksyon disproporsyone/ki pa apwopriye
- Pwoblèm balans

Sentòm yon chòk nan sèvo ka gen ladan yo (sa vle di sa atlèt la rapòte):

- Maltèt oswa vètij
- Kè plen oswa vomisman
- Vizyon twoub oswa doub
- sansiblite a son/limyè/manyan
- Tinn nan zòrèy
- Santi w ap twouble oswa vètij

Lalwa leta a egzije pou yon antrenè DWE retire imedyatman yon elèv-atlèt nan nenpòt aktivite atletik intramural oswa entèskolè ki: a) yo obsève li ap montre siy, sentòm oswa konpòtman ki konsistan avèk yon chòk nan sèvo apre yon kou yo sispèk nan tèt oswa nan kò a, oswa b) yo dyagnostike li ak yon chòk nan sèvo, kèlkeswa ki lè chòk nan sèvo oswa blesi nan tèt sa a te rive. **Lè yo retire atlèt la, yon anplwaye lekòl ki kalifye dwe notifiye paran an oswa gadyen legal la nan lespas 24 èdtan ke elèv-atlèt la te montre siy ak sentòm yon chòk nan sèvo.**

Seksyon 3. Apèsi sou Pwotokòl Retounen nan Jwe (RTP)

Kounye a, li enposib pou predi avèk presizyon konbyen tan yon moun ap gen yon chòk nan sèvo. Elèv-atlèt la dwe refè nèt anvan yo pèmèt li rekòmanse patisipe nan aktivite atletik. Lalwa Connecticut kounye a egzije pou okenn atlèt pa ka rekòmanse patisipe jiskaske li resevwa otorizasyon medikal alekri nan men yon pwofesyonèl swen sante ki gen lisans (doktè, asistan doktè, enfimiyè ki anrejistre nan pratik avanse (APRN), antrenè atletik) ki resevwa fòmasyon nan evalyasyon ak jesyon chòk nan sèvo.

Egzijans pou Jesyon Chòk nan sèvo:

1. Okenn atlèt pa dwe retounen pou patisipe nan aktivite atletik la menm jou a gen yon chòk nan sèvo.
2. Si atlèt la pèdi konesans, vomisman oswa kriz, yo DWE transpòte l lopital imedyatman.
3. Yo DWE kontinye siveye yon atlèt apre yon chòk nan sèvo. Yo ta dwe siveye atlèt la apre blezi a pou asire ke pa gen okenn agravyasyon/eskalad sentòm yo.
4. Nenpòt atlèt ki gen siy oswa sentòm ki gen rapò ak yon chòk nan sèvo DWE evalye pa yon pwofesyonèl swen sante ki gen lisans. (doktè, asistan doktè, enfimiyè anrejistre nan pratik avanse (APRN), antrenè atletik) ki resevwa fòmasyon nan evalyasyon ak jesyon chòk nan sèvo.
5. Atlèt la DWE jwenn yon premye otorizasyon alekri nan men youn nan pwofesyonèl swen sante ki gen lisans yo idantifye pi wo a pou dirije l nan yon pwotokòl RTP etap pa etap byen defini, menm jan ak sa ki dekri anba a. Si a nenpòt ki lè siy oswa sentòm yo retounen pandan pwogresyon RTP a, atlèt la ta dwe sispann aktivite a.
6. Apre yo fin administre pwotokòl RTP a avèk sikses (atlèt la pa montre okenn siy oswa sentòm oswa konpòtman ki sanble ak chòk nan sèvo ankò), yo bezwen yon otorizasyon medikal final alekri nan men youn nan pwofesyonèl swen sante ki gen lisans ki idantifye pi wo a pou atlèt la ka retounen nèt ale nan patisipasyon san restriksyon nan pratik ak konpetisyon yo.

Pwotokòl RTP pou otorizasyon medikal (omwen yon jou konplè ant etap yo rekòmande)

Etap reyabilitasyon 1.	Egzèsis fonksyonèl nan chak etap reyabilitasyon an. Repo	Objektif chak etap
Pa gen aktivite	fizik ak mantal konplè jiskaske ou pa gen okenn sentòm; Ou ka bezwen modifiye aktivite lekòl yo.	Rekiperasyon
2. Fè egzèsis aerobik lejè	Mache, naje oswa monte bisiklèt estasyonè pou kenbe entansite a mwens pase 70% nan efò maksimòm; pa gen antrènman rezistans	Ogmante batman kè
3. Egzèsis espesifik pou espò Pa gen kontak	Egzèsis patinaj nan hockey sou glas, egzèsis kous nan foutbòl; aktivite san enpak sou tèt	Ajoute mouvman
4. Espò san kontak egzèsis	Pwogresyon nan egzèsis antrènman ki pi konplèks, tankou egzèsis pase nan foutbòl ak hockey sou glas; ou ka kòmanse antrènman rezistans pwogresif.	Egzèsis, kowòdinasyon ak chaj mantal
5. Egzèsis espò kontak konplè	Apre otorizasyon medikal final la, patisipe nan aktivite antrènman nòmal yo.	Retabli konfyans epi evalye konpetans fonksyonèl pa ekip antrenè a
6. Aktivite konplè	Pa gen restriksyon	Retounen nan patisipasyon atletik konplè

* Si a nenpòt ki moman siy oswa sentòm yo vin pi mal pandan pwogresyon RTP a, atlèt la ta dwe sispann aktivite li jou sa a. Si sentòm atlèt la disparèt nan jou kap vini an, li ka rekòmanse pwogresyon RTP a nan dènye etap li te konplete a kote pa t gen okenn sentòm. Si sentòm yo retounen epi yo pa disparèt, yo ta dwe refere atlèt la tounen bay founisè medikal li.

Seksyon 4. Règleman Konsèy Edikasyon Lokal/Rejyonal Konsènan Chòk nan Sèn

***** Mete règleman konsèy edikasyon lokal oswa rejyonal sou chòk nan sèvo *****

Mwen li epi mwen konprann Fòm Konsantman Enfòmè Elèv ak Paran pou Chòk nan Serebral la ansanm ak règleman konsèy edikasyon ki tache a konsènan chòk nan serebral, epi mwen konprann gravite ki asosye ak chòk nan serebral yo ak nesite pou tretman imedyata pou blezi sa yo.

Non elèv la: _____ Dat: _____ Siyati: _____
(Ekri non w)

Mwen otorize pitit mwen pou patisipe nan _____ pou ane lekòl la _____
(Espò/Aktivite)

Non paran/gadyen legal: _____ Dat: _____ Siyati _____ : _____
(Ekri non w)

Referans:

1. NFHS. Chòk nan sèvo. Manyèl Medsin Espò NFHS 2008 (Twazyèm edisyon). 2008: 77-82. <http://www.nfhs.org>. http://journals.lww.com/cjsportsmed/Fulltext/2009/05000/Consensus_Statement_on_Concussion_in_Sport_3rd.1.aspx.
2. CDC. Atansyon: Chòk nan sèvo nan espò lekòl segondè. http://www.cdc.gov/NCIPC/tbi/Coaches_Tool_Kit.htm.
3. CIAC Concussion Central - <http://concussioncentral.ciacsports.com/>

Resous:

- CDC. Prevansyon ak Kontwòl Blesi: Blesi Twomatik nan Sèvo. Rekipere nan dat 1ye jen 2016. <http://www.cdc.gov/TraumaticBrainInjury/index.html>
- CDC. Atansyon: Gid pou antrenè sou chòk nan sèvo nan espò lekòl segondè. Jwenn li nan dat 1ye jen 2016. <http://www.cdc.gov/headsup/highschoolsports/coach.html>
- CDC. Atansyon: Materyèl sou chòk nan sèvo, fich enfòmasyon ak kou sou entènèt. Jwenn aksè nan sit entènèt la nan dat 6 jen 2016. <http://www.cdc.gov/headsup/>